

СВЕТОСАВЉЕ



СВЕТОСАВЉЕ
ЧАСОПИС
СРПСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА
САБОРНИ ХРАМ СВ САВА

SVETOSAVLJE
NEWSLETTER OF THE
SERBIAN ORTHODOX CHURCH
PRO-CATHEDRAL OF ST SAVA

5 Wilson Ave Ingleside PO Box 480 Narrabeen 2101
www.stsava.org.au

Март 2011г. ~ Мај 2011г. March 2011 ~ May 2011

ПРОТЕКЛИ ДОГАЂАЈИ ХРАМОВНА СЛАВА

Прокатедрални храм Светога Саве у Еланори је прославио своју славу у недељу 30. јануара 2011. године. Света Литургија је почела у 10:00 часова, а служили су протојереји-ставрофори Раде Радан и Саша Радоичић, као и ђакон Немања Мрђеновић. У својој беседи прота Саша је појаснио значај Светога Саве, нагласивши да подсећајући себе да смо духовна деца Светога Саве, биће нам лакше да служимо Богу а и своме српском роду, као што је и он чинио. У наставку Свете Литургије извршен је трократни опход око храма и сечење славскога колача. Овогодишњи домаћини су били Славко и Драгана Маринков а за идућу годину су се прихватила браћа Велибор и Далибор Даниловић.

У препуној црквеној сали је изведен пригодан светосавски програм. Деца из српске школе су рецитовала песме о Светоме Сави, док су после тога наступиле све фолклорне групе. Присутне је најпре поздравио о. Саша најавивши следећи нови пројекат на имању: терене за фудбал и кошарку.

Затим се присутнима обратио домаћин славе, Славко Маринков, чији кратак говор преносимо у целости: Високопречасни оци Раде и Саша, часни ђаконе Немања, браћо и сестре, драги гости, имам велику част да вас све као домаћин поздравим и пожелим вам добродошлицу на нашу шездесеттрећу по реду храмовну славу – Светога Саву. Као православни Срби имамо свету дужност да се сваке године достојанствено одужимо нашем првом српском Архиепископу и духовном вођи свих Срба – Светоме Сави (Немањићу). Оставио је земаљско царство да би свој народ који је неизмерно волео, приближио и

PAST EVENTS PARISH SLAVA

On the 30th January 2011 we celebrated our Parish Slava. In attendance was Rev. Frs Rade Radan Sasa RAdoicic and Deacon Nemanja Mrdjenovic. In his sermon Fr Sasa spoke of St Sava and his role in establishing the Serbian Orthodox Church and how he served God and how we should also strive to do the same. At the conclusion of the Liturgy the customary Litany around the church was done including a commemoration for all members and parishioners past and present. The cutting of the *slavski kolac* by this years hosts Slavko and Dragana Marinkov and family. In 2012 brothers Velibor and Dalibor Danilovic will be your hosts. We congratulate them and wish them well.



The hall was filled to capacity and an appropriate program was put on for all our guests. Our School students recited Serbian poetry and our folklore dancers entertained the crowd. Fr Sasa also spoke briefly in the hall and introduced Slavko Marinkov who took the opportunity to express his thanks to all who attended the *slava* and spoke about St Sava and wished everyone a warm welcome. Slavko said ... "It is our role and duty to honour Holy St Sava and to give him due recognition as our first archbishop

привео своје Богу кога је изнад свега волео. Његов пример треба и свима нама да буде инспирација да овде у далекој Аустралији истрајемо и опстанемо; да сачувамо и свој национални и свој духовни идентитет, а то је могуће само ако чврсто станемо уз своју свету Српску Цркву. Зато вас као домаћин ове славе позивам да заједно наставимо да радимо и грађимо на овоме имању не би ли што више оснажили нашу Српску Православну Цркву од које зависи будућност наше деце.

Хвала свима вама који сте данас овде дошли и својим присуством увеличали ово славље. Хвала и Колу српских сестара које су ово све јако лепо спремиле, као и свима који су на било који начин помагали.“ Уследило је славље и народно весеље уз добру песму и музику. Заиста леп и величанствен дан који ће остати запамћен у срцима свих који су били. (Преузето са: www.soc.org.au)

ВЕЧЕ ФОЛКЛОРА:

У суботу 26. фебруара наша парохија је угостила фолкорну групи парохије Свети Сава – Гринзборо, Мелбурн. Поред њих наступиле су и следеће групе: Свети Јован Крститељ – Дапто, Свети Ђорђе – Кабрамата, Свети Кнез Лазар – Александрија, Свети Сава – Флемингтон и наравно наше три групе. У предивној атмосфери уз песму и игру, стотине младих Срба је провело једно незаборавно вече. Деца из Мелбурна су се читав тај викенд дружила са нашом децом. Традиција посећивања наших парохијских заједница ће се на славу Божију наставити и у будућности.



Св Сава Гринсборо Мелбурн.

Хвала на труду: Добрила Ловрић, Симо Јовић, Ђуро Ђумић, Славко Маринков, Зоран Чучак, Никола Зарић, Боро Ловрић, Сандра Валковић, Јасна Мишковић, Љубица Чучак, Милена Зељак, Бранка Скопљак, Ојдана Шковрљ, Драгана Ђурчић, Тања Цвијетић, Јадранка Мркић и Ђени Досон.

and spiritual head of all Serbs. He foregoes crown and sceptre and, for his people he dedicated his life to our Lord God. Here in Australia it was up to us to also take on the task of protecting our national heritage and ideals just like St Sava did”.



“I invite all of you here to continue to walk in the footsteps of St Sava by remaining loyal and committed to our Holy Serbian Orthodox Church which is the protector of our children and generations to come”.

Slavko concluded by saying, “... my thanks to all of you for coming today and especially to the Kolo Srpskih Sestara who are always play their role so well and to all those who helped out today our thanks”. After lunch our folk dancers performed and the day was a great success.

FOLKLORE EVENING

On Saturday the 26th February we held a Folklore Evening with guests from St Sava Greensborough (Melbourne). Also performing were groups from St John the Baptist Dapto, St George Cabramatta, St Lazarus Alexandria, St Sava Flemington and our own three groups. A great atmosphere with song and dance with hundreds of Serbian youth enjoying the party!



St Sava Greensborough Melbourne

Our thanks go to: Dobrila Lovric, Simo Jovic, George Domic, Slavko Marinkov, Zoran Cucak, Nikola Zaric, Boro Lovric, Sandra Valkovic, Jasna Miskovic, Ljubica Cucak, Milena Zeljak, Branka Skopljak, Ojdana Skovrlj, Dragana Curcic, Tania Cvijetic, Jadranka Mrkic and Jenny Dawson.

БУДУЋИ РАДОВИ:

Следећи пројекат који ћемо радити је изградња терена за фудбал и кошарку на неасфалтираном паркингу. За овај пројекат ће нам требати између 40000 и 50000 долара само за материјал. До сада је обезбеђено око 15000 долара за овај пројекат. Сви заинтересовани да помогну на било који начин нека контактирају свештеника на 0419 974 753.

ФОНД ЗА ПАРОХИЈСКЕ ПРОЈЕКТЕ СТАРАТЕЉСТВО:

Желимо прво да се захвалимо свима који су се укључили у Фонд за Парохијске Пројекте и постали Старатељи нашег Саборног храма. Почели смо 01. Јануара 2010. године са \$250,000 дуга банци, и прошле календарске године смо отплатили \$45,000 долара, док је сада тај дуг већ спао на **\$183,544**. Уколико се настави овим темпом отплаћивање, за непуне 4 године ћемо моћи почети изградњу обданишта. Прилози који се месечно прилажу у овај фонд се крећу између 30 и 100 долара месечно. Позивамо вас да се према својим могућностима укључите и помогнете овај фонд.

Имајте на уму да сваки долар који приложите иде искључиво у зграде. Што пре то направимо, изгубићемо мање деце од асимилације. Као што и сами видите прошло је већ скоро 20 година од доласка последњег таласа српске имиграције у Аустралију, док нови талас имиграције није ни на видику. Деца нам се видљиво асимилију из разних разлога. Једино решење које ће зауставити асимилацију је наш сопствени ПРАВОСЛАВНИ систем образовања који морамо сами изградити.

Зато вас подсећамо и позивамо да треба да будете део тога због ваше деце, унука, праунука..... Обезбедимо нашим потомцима своја обданишта и своје основне школе док не буде прекасно! Збринимо духовно све наше потомке који ће се родити и живети на овом континенту! Број и име рачуна:

**Westpac Bank BSB 032196 A/C 198368
"St Sava Parish Project Fund"**

БЛАГОСИЉАЊЕ ДОМОВА:

У овом периоду до Ђурђевдана свештеник ће обављати освећење водица по домовима само онима које не свете водицу уочи својих крсних слава. Напомињемо, да је доста породица мењало телефоне, а такође многим телефонима нису уопште у парохијском адресару. Уколико сте заборавили да оставите број телефона у храму, или да га промените при парохијском адресару онда постоји могућност да ваш број телефона није доступан свештенику. Из тог разлога, уколико не добијете телефонски позив до Васкрса, а желите да вас свештеник посети позовите свештеника на 0419 974 753.

Прота Саша Радоичић

PROPOSED WORKS

For some time we have been planning to construct a basketball/mini soccer field in the lower car park area. A budget of approximately \$40000 - \$50000 is required of which we have already secured \$15000. If you would like to help or become a sponsor please contact Fr Sasa for details on 0419 974 753.

STEWARDSHIP PARISH PROJECT FUND

Firstly we would like to thank all our supporters who have become part of the Stewardship program. We started with the Parish house and a loan of \$250,000. In calendar year 2010 we reduced the principle amount by \$45,000. In 2011 we maintain this momentum and today that loan now stands at **\$183,544**. If we continue the trend we should see this loan paid out within four years which means plans for a day care centre can start. Donations by our Stewards vary from \$30 to \$100 per month. Stewardship works and will ensure our survival. For those that have yet to become Stewards we ask (within your means) please participate.

Every dollar we collect from the Parish Project Fund is dedicated to infrastructure projects. The sooner we realise these projects the better, as the threat of assimilation is ever present and one we should be mindful of always. It has been 20 years since the last wave of Serbians have arrived and a subsequent wave is not on the horizon. Our children for a variety of reasons are assimilating, where as, we should encourage integration within Australian society however, maintaining our roots and traditions as we have for centuries. The only way to do this is through an Orthodox Christian upbringing, which we must create.

Let's do our bit and support the Stewardship Program. Details of the account are as follows:

**Westpac Bank BSB 032196 A/C 198368
"St Sava Parish Project Fund"**

BLESSING OF HOMES

During Great Lent and up to St George's Day the parish priest will be visiting homes for blessings for those families that do not have this done prior to their Patron saint *slava*. If you have moved recently please advise your new address and phone details at Church or make contact with Fr Sasa for details and times on 0419 974 753.

Fr Sasa and the Committee

РАСПОРЕД БОГОСЛУЖЕЊА

Март, април и мај 2011.г.

Св. Литургија се служи сваке НЕДЕЉЕ са почетком у 10.00 часова. За остале дане погледајте распоред.

МАРТ

12. Субота Теодорова субота

Света Литургија почиње у 9.00 часова

13. Недеља Православља

Прва недеља Великог Поста служи Његово Преосвештенство Владика Иринеј. У наставку Литургије опход око светога храма са ношењем икона. Молимо вас да понесете по икону са којом ћете ићи у опход око храма у славу победе Православља над иконоборцима.

ВАЖНО: СВЕПРАВОСЛАВНО ВЕЧЕРЊЕ са почетком у 19.00 часова у грчком храму Светога Николе у Мериквилу. Служе сви православни Епископи и свештеници Новог Јужног Велса из свих православних јурисдикција. Адреса: 203-207 Livingstone Rd. Marrickville.

19. Субота Наша парохија ће имати посебну част да угости све српске свештенике Аустралије и Новог Зеланда. **Исповест свештенства** ће се обавити тога дана у нашем храму. Јутрење почиње у 9.00 часова, а света Литургија у 10.00 часова. Началствоваће Владика Иринеј и Епископ Западно-амерички Г. Максим. Ко жели да се причести, може то учинити и тога дана.

20. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

27. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

АПРИЛ

01. Петак Света Литургија Пређеосвећених Дарова са почетком у 18.00 часова увече. Ко жели да се причести треба већ од подне да се уздржава од јела и пића. Ово је веома стара и традиционална Литургија која се служи само за време Великог Поста. Уколико желите да осетите и доживите 2000 година живе традиције Православне Цркве ово је јединствена прилика. **НЕМА ПРОБЕ ФОЛКЛОРА** те вечери.

03. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

07. Четвртак БЛАГОВЕСТИ Света Литургија почиње у 7.00 часова ујутро.

10. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

16. Субота Лазарева Субота

Вечерње са опходом око храма почиње у 18.00. Молимо родитеље да своју децу доведу на овај за децу посебно леп празник.

17. Недеља Цвети Улазак Господа Исуса Христа у Јерусалим

Света Литургија почиње у 10.00ч

21. Велики Четвртак

Света Литургија почиње у 9.00ч Велико бденије почиње у 18.00ч

22. Велики Петак

Украшавање Христовог Гроба у 12.00ч Вечерње са изношењем плаштанице у 17.00ч. Јутрење са опходом око Св Храма у 19.00ч

23. Велика Субота Света Литургија почиње у 9.00ч

Васкршње ЈУТРЕЊЕ почиње у 00.00ч тј. у **ПОНОЋ**.

24. Недеља Васкрсење Господа Исуса Христа

В а с к р с Христос Васкрсе ! Света Литургија почиње у 10.00ч.

24. Недеља “ВАСКРШЊА ЗАБАВА“ СА ПОЧЕТКОМ У 19.00 ЧАСОВА .

Пева Саво Радовић са својим оркестром. Добра музика и храна загарантовани. Добродошли!

25. Васкрсни понедељак

Саборна Света Литургија свештенства Новог Јужног Велса почиње у храму Светога Ђорђа у Кабрамати са почетком у 10.00ч. Из тог разлога у нашем храму неће бити службе.

26. Васкрсни уторак Света Литургија почиње у 9.00ч

МАЈ

01. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

06. Петак БУРЂЕВДАН

Света Литургија почиње у 7.00 часова. Резање славских колача пре Литургије у 6.30, а после Литургије око 8.15. Подсећамо славаре да је Ђурђевдан ове године ПОСНА СЛАВА.

08. Недеља МАРКОВДАН Света Литургија почиње у 10.00 часова.

12. Четвртак СВЕТИ ВАСИЛИЈЕ ОСТРОШКИ

Света Литургија почиње у 7.00 часова УЈУТРО.

15. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

22. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

24. Уторак Свети Кирило и Методије

Света Литургија почиње у 7.00 часова ујутро.

29. Недеља Света Литургија почиње у 10.00 часова.

Посећујте парохијски веб сајту за допуне, измене, фотографије и више информација
www.stsava.org.au Протојереј-ставрофор Саша Радоичић Мобилни: 0419 974 753.

У прилогу достављамо и рапоред Великопосних богослужења и предавања широм Сиднеја која ће се одржати у току овог Великог Поста.

СВЕМУ СВЕШТЕНСТВУ
Новог Јужног Велса и Канбере

РАСПОРЕД ВЕЛИКО-ПОСНИХ БОГОСЛУЖЕЊА

Током Часног поста 2011.

	ДАТУМ	ВРЕМЕ	БОГОСЛУЖЕЊЕ	Место и храм (предавач)
I	Петак, 11. март	18:00	Пређеосвећена Св. Литургија	Кени Ст. - Волонгонг
	Недеља, 13. март	19:00	Свеправославно Вечерње	Мериквил – Грчки храм
II Н Е Д Е Љ А П О С Т А	СЕМИНАР СВЕШТЕНИЧКОГ БРАТСТВА СРЕДА 16. МАРТ – СУБОТА 19. МАРТ			
	Среда 16. март	18:00	Вечерње	Александрија
		19:00	Изложба галерије РИЗА и вечера	Храм Св. Кнеза Лазара
	Четвртак 17. март	09:00	Јутрење и доручак	Блектаун Храм Св. Николе Др. Владан Перишић
		10:30	Предавање – ручак - Предавање	
		18:00	Вечерње	
	Петак 18. март	09:00	Јутрење и доручак	Рути Хил Храм Св. Стефана Еп. Др. Максим
		10:30	Предавање – ручак - Предавање	
		17:00	Часови	
	Субота 19. март	18:00	Пређеосвећена Литургија	Еланора Хајтс Храм Св. Саве
09:00		Јутрење и исповест свештенства		
	10:00	Св. Литургија, ручак и отпуст		
	Недеља, 20. март	18:00	Вечерње и предавање	Флемингтон – о. Бранко
III	Петак, 25. март	18:00	Пређеосвећена Св. Литургија	Кабрамата
	Недеља, 27 март	18:00	Вечерње и предавање	Александрија – ђ. Немања
IV	Петак, 1. април	18:00	Пређеосвећена Св. Литургија	Еланора Хајтс
	Недеља, 3. април	18:00	Вечерње и предавање	Блектаун – о. Саша
V	Понед, 4. април	18:00	Прво бленије	Талонг
	Петак, 8. април	18:00	Друго бленије	Александрија
	Недеља, 10. април	18:00	Вечерње и предавање	Кабрамата – о. Србољуб
VI	Петак, 15. април	18:00	Пређеосвећена Св. Литургија	Ливерпул
	Недеља, 17. април	18:00	Вечерње и предавање	Рути Хил – о. Александар
VII	Вел. Среда, 20. април	18:00	Св. Тајна Јелеосвећења	Флемингтон
XV	Васкрс. Понедељак, 25. април	10:00	Св. Литургија Саборно богосл. Свештенства НЈВ	КАБРАМАТА
	Источни петак, 29. или субота, 30. април	???	Свеправославна Литургија код Грка	???

SCHEDULE OF SERVICES AND FUNCTIONS

MARCH 2011 ~ MAY 2011

Liturgy commences at 10am every Sunday. Feast days during the week liturgy start at 9am. The exceptions are major feast days mid week which usually commence at 7am. Please refer below.

MARCH

12th Theodores Saturday Holy Liturgy 9am

13th “**Sunday of Orthodoxy**” Holy Liturgy at 10am serving will be His Grace Bishop Irinej.

At the conclusion a Litany around the Church with Icons which commemorates Victory over the heresy of Iconoclasm.

Important A Pan-Orthodox Vespers service will be celebrated at 7pm at the Greek Orthodox Church of St Nicholas at 203-207 Livingstone Rd. Marrickville.

19th **Saturday** Our parish will host Confession of all serving priests of NSW commencing at 9am, followed by Liturgy at 10am. His Grace Bishop Irinej will be joined by His Grace Maksim (Bishop for Western USA) If you would like to have communion please arrive on time.

20th Sunday Holy Liturgy at 10am

27th Sunday Holy Liturgy at 10am

APRIL

1st **Friday Liturgy of Pre-Sanctified Gifts commencing at 6pm.** This Liturgy is only served during Great Lent and dates back to ancient times of Orthodox Christianity. If you would like to have communion please ensure you abstain from food and drink from Midday onwards.

3rd Sunday Holy Liturgy at 10am

7th **Thursday Annunciation** Holy Liturgy at 7am

10th Sunday Holy Liturgy at 10am

16th **Saturday Resurrection of Lazarus *Vrbica***

Vespers at 6pm. Parents please ensure you attend this special service which is dedicated to children.

17th **Palm Sunday Entry of the Lord Jesus Christ to Jerusalem** Holy Liturgy at 10am

21st **Holy Thursday**

Holy Liturgy at 9am Great Vespers at 6pm

22nd **Holy Friday ~ Good Friday**

Preparation of Christ's Tomb 12 noon

Vespers at 5pm

Matins at 7pm

23rd **Holy Saturday** Holy Liturgy at 9am

Resurrection Matins 12 Midnight Christ is Risen ~ Truly He is Risen !

24th **Sunday Easter Christ is Risen ~ Truly He is Risen !**

Holy Liturgy at 10am

24th **Sunday Night Easter Dinner Dance**

Commencing at 7pm Entertainment Savo Radovic and his band. All Welcome !

25th **Easter Monday**

Liturgy will be served by all NSW priests at St George Cabramatta. No Service at our parish.

26th **Easter Tuesday** Holy Liturgy at 9am

MAY

1st Sunday Holy Liturgy at 10am

6th **Friday St George's Day** Holy Liturgy at 7am. Cutting of Kolac at 6.30am or after 8.15am. This year St George's Day is Lenten

8th Sunday St Marks Day Holy Liturgy at 10am

12th **Thursday St Basil of Ostrog** Holy Liturgy at 7am.

15th Sunday Holy Liturgy at 10am

22nd Sunday Holy Liturgy at 10am

24th **Tuesday St Cyril and St Methodius** Holy Liturgy at 7am

29th Sunday Holy Liturgy at 10am

Please visit the Web site for changes and updates to the schedule

www.stsava.org.au

Rev Fr Sasa Radoicic Mobile 0419 974 753.

For Services and lectures in the Sydney metropolitan during Great Lent please see Diocesan Web site.



ОПАНЦИ ~ ОРАНЦИ

ШКОЛА И ФОЛКЛОР ~ SCHOOL AND FOLKLORE



Хвала свима који су помогли да вече Фолклора одржано у нашој црквеној сали 26. фебруара буде веома успешно. Хвала свима који су радили, као и сестрама које су припремиле торте и колаче. Уз музику коју је посебно за ову прилику припремио ДЈ Станко, наша омладина је имала незаборавно вече пуно песме и игре.

Следећа Забава је за Васкрс 24. Априла 2011. године са почетком у 19.00 часова, када ће певати Саво Радовић са својим оркестром. Сав приход је намењен изградњи терена за фудбал и кошарку. Добродошли!

Захваљујемо се нашим вредним Србима који су радили 26. фебруара:

Велико хвала!

ПС. Нема пробе и школе 1. априла. Преосвећена Литургија почиње у 18.00ч.

Many thanks to all who helped out on the Folklore Night on the 26th February the night was a great success. Our visiting folklore groups performed including our own groups. DJ Stanko kept us entertained and to all those ladies who donated cakes and sweets manythanks.

Our next dance is planned for Easter Sunday starting at 7pm on the 24th April 2011. Come along and enjoy the Savo Radovic Band. All proceeds go towards basketball court. All Welcome

MANY THANKS!

PS. No folklore on Friday 1st April as a Pre-Sanctified Liturgy will take place

Слава 2011 ~ Slava 2011



Фотографије: Радивој Мачковић ~ Photos: Radivoj Mackovic